FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No. 118 Russell — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 10 — in / dans Gloucester (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James Kehoe Jr — Enumerator. / Recenseur. June 15th

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling-House. Maison.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Street, number of house and lot or ward of city, town or village. If in a township or parish, insert also village or post office. If in city, town or village, the street and number of the house, or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rue, numéro de la maison et lot ou arrondissement dans la cité, la ville ou le village. Si dans un canton ou une paroisse, insérer aussi le village ou le bureau de poste. Si dans une cité, une ville ou un village, la rue, le numéro de la maison ou autre désignation.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If born in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if a foreigner or an alien. Année de la naturalisation, s'il est étranger ou aliéné.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than as chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire autre ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. Place where person is employed. (Name of city, town or village, or municipality, and name of province.) Endroit où la personne est employée. (Nom de la cité, ville ou village, ou de la municipalité, et nom de la province.)	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. Nombre de semaines (entières ou en partie) employées en 1910 à un métier.	Weeks employed in 1910 at principal occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 au métier principal.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of over-time (not per week) at chief occupation. Heures de surtemps (par semaine) à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant d'autres emplois.	Total earnings in 1910. Gain total en 1910.	Value of earnings paid by the Army — Canada. Valeur des gains payés par l'Armée — Canada.	INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Life. Sur la vie.	Accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Out of Pensions. Caisse de Pensions.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND UPWARDS. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can speak English. Peut parler anglais.	Blind.	Deaf-mute.	INFIRMITIES. INFIRMITÉS. Insane. Aliénés.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
1		Neary Edith	[illegible]	F	Wife	M	Mar	1880	31	England	1905		English	Canadian	R. Catholic	Home																																	
2		" Violet	"	F	Daughter	S	Mar	1905	6	England	1905		English	Canadian	R. Catholic																																	
3	142	Gilbert Ralph	[illegible]	M	Head	M	Mar	1882	28	French			French	Canadian	R. Catholic	Cutter																															
4		" Maud	"	F	Wife	M	Aug	1883	27	French			French	Canadian	R. Catholic	None																															
5		" Lilian	"	F	Daughter	S	July	1875	35	French			French	Canadian	R. Catholic																															
6	145	Belanger Thomas	"	M	Lodger	S	Oct	1881	29	French			French	Canadian	R. Catholic	Blacksmith																															
7	133 146	Poirier Ferrier	"	M	Head	M	Jun	1878	32	French			French	Canadian	R. Catholic	Butcher	10-6-10																															
8		" Marcisse	"	F	Wife	M	June	1878	32	French			French	Canadian	R. Catholic	None																															
9		" Lucien	"	M	Son	S	Apl	1905	5	French			French	Canadian	R. Catholic																															
10		" Joseph	"	M	Son	S	July	1907	3	French			French	Canadian	R. Catholic																															
11	144	" Adrien	"	M	Son	S	Mar	1908	2	French			French	Canadian	R. Catholic																															
12	134 147	Beauchamp Joseph	"	M	Head	M	Dec	1861	49	French			French	Canadian	R. Catholic	Blacksmith	6-6-22																															
13		" Elizabeth	"	F	Wife	M	Aug	1863	47	French			French	Canadian	R. Catholic	None																															
14		" Lilian	"	F	Daughter	S	July	1885	22	French			French	Canadian	R. Catholic																															
15		" Henry	"	M	Son	S	July	1892	18	French			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	7-6-25																															
16		" Ernest	"	M	Son	S	April	1886	15	French			French	Canadian	R. Catholic																															
17		" Eleanor	"	F	Daughter	S	Aug	1890	10	French			French	Canadian	R. Catholic																															
18		" Wilfred	"	M	Son	S	April	1903	5	French			French	Canadian	R. Catholic																															
19		" Albertine	"	F	Daughter	S	April	1905	6	French			French	Canadian	R. Catholic																															
20	149	Booth Eugene	"	M	Servant	S	Jan	1891	19	U.S.A.	1912		French	Canadian	R. Catholic	Blacksmith	7-6-32																															
21	135 148	Gilby Geo. J.	"	M	Head	M	June	1873	37	England	1906		English	Canadian	Protestant	Gardener	6-6-05																															
22	136 149	Gilby Patrick	"	M	Head	M	Mar	1840	61				French	Canadian	R. Catholic	Coal Dealer	3-6-12																															
23	149	Gow Harry	"	M	Son	S	Oct	1884	11				Irish	Canadian	R. Catholic																															
24		Lumley Matthew	"	M	Lodger	S	June	1866	50	England			English	Canadian	Protestant																															
25	149	Pinkton Palmore	"	M	Boarder	S	June	1890	20	England	1912		English	Canadian	R. Catholic																															
26	137 150	Martsch Bruno	"	M	Head	M	Jan	1868	44	Germany	1892		German	German	Lutheran	Blacksmith	2-9-12																															
27		" Ottilie	"	F	Wife	M	Jan	1875	37	Germany	1892		German	German	Lutheran	None																															
28	151	Klebsch Charles	"	M	Head	M	Oct	1880	30	Germany	1892		German	German	Lutheran	Butcher	2-6-12																															
29		" Martha	"	F	Wife	M	Jan	1878	32	Germany	1892		German	German	Lutheran	None																															
30		" William	"	M	Son	S	Mar	1903	7				German	German	Lutheran																															
31		" Walter	"	M	Son	S	Jan	1906	4				German	Canadian	Lutheran																															
32		" Arthur	"	M	Son	S	Aug	1909	1				German	Canadian	Lutheran																															
33		" Bonnet	"	M	Son	S	May	1911	19				German	Canadian	Lutheran																															
34	138 152	Petersen Ida	"	F	Head	M	Feb	1887	37	Germany	1888		German	Canadian	Lutheran																															
35		" Gedrich	"	M	Son	S	April	1874	16				German	Canadian	Lutheran	Photographer	10-6-31																															
36		" Elsie	"	F	Daughter	S	Oct	1894	12				German	Canadian	Lutheran																															
37		" Olga	"	F	Daughter	S	Aug	1901	7				German	Canadian	Lutheran																															
38		" Martha	"	F	Daughter	S	June	1903	7				German	Canadian	Lutheran																															
39		" Walter	"	M	Son	S	Mar	1908	3				German	Canadian	Lutheran																															
40		" Victor	"	M	Son	S	July	1909	1				German	Canadian	Lutheran																															
41	154	" Rose	"	F	Daughter	S	April	1911	12				German	Canadian	Lutheran																															
42	134 153	Martsch John	"	M	Head	M	Nov	1851	59	Germany	1883		German	German	Lutheran	Gardener	2-6-05																															
43		" Johanna	"	F	Wife	M	Sept	1855	52	Germany	1883		German	German	Lutheran	None																															
44		" Frank	"	M	Son	S	Dec	1884	26				German	German	Lutheran																															
45		" Lola	"	F	Daughter	S	Aug	1888	22				German	German	Lutheran	Tailor	7-6-58																															
46		" Mary	"	F	Daughter	S	Jan	1890	21				German	German	Lutheran	Tailor	7-6-58																															
47		" Elizabeth	"	F	Daughter	S	Mar	1871	2.c				German	German	Lutheran	Farmer	7-6-12																															
48		" Marguette	"	F	Daughter	S	Feb	1893	18				German	German	Lutheran	Tailor	7-6-58																															
49		" Irene	"	F	Daughter	S	July	1895	15				German	German	Lutheran																															
50		" John	"	M	Son	S	Oct	1898	12				German	German	Lutheran																															